

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 42

**Artikel:** Swiss-Girl-Tragödie  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-484429>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Vom Land

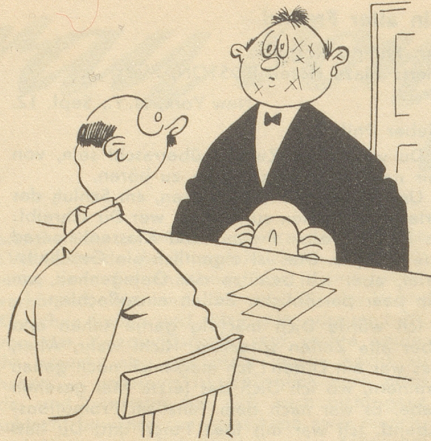
Die landwirtschaftlichen Produkte sind heute sehr teuer. Ich mag den Bauern den Verdienst wohl gönnen, aber ich finde, daß es des Guten zu viel ist.

Wie ich mit einem befreundeten Landwirt darüber spreche, sagte er lachend: «Mir wettid ja d'Waar gern billiger gää, aber was wännt Sie, d'Höchstpriise werded halt z'Bern obe festgleit!»  
Hamei

## Swiss-Girl-Tragödie

Ein Yankee trifft aus dem Bahnhof und ein Mädchen auf ihn zu.

Sie: «Good morning, dear friend!»  
Er: «Guete Morge, Fräulein!» mtl



«Verheiratet?»  
«Nein, Katze!»

Söndagsnisse-Strix

## Zugs-Revision

Jedermann kennt den Bähnler, der jeweils bei der Zugs-Revision die Räder der Eisenbahnwagen abklopft. Tack-tack! Tack-tack!

Heute haue ich diesen Mann an und sage freundlich: «Sie, säged Sie emal, wie lang mached Sie das scho?»

Und ebenso freundlich tönt es zurück: «O Herrjeh! Bald vierzg Joahr!»

Ich spiele den Unwissenden und frage weiter: «Und warum tüend Sie eigetli so a d'Räder chlopf?» Lachend gibt der Mann, der mich offenbar durchschaut hatte, zur Antwort: «Das weif ich nümme, das isch scho z'lang sither!»

Was auch ich mit Lachen quittierte.

(Aus dem Französischen, frei übersetzt). Hamei

## Ein König in der Börse

ZÜRICH BEIM PARADEPLATZ  
Am 1. Juli übernahm die Leitung der Börse-Etablissements: Restaurant, Weinstube, Bar  
HANS KÖNIG



**LUGANO**  
**ADLER-HOTEL** und  
**ERICA-SCHWEIZERHOF**  
beim Bahnhof. Seeaussicht. Bes. KAPPENBERGER

## Kreuzworträtsel Nr. 42

Senkrecht: 1 Mensch im Wachstum; 2 Sohn Victorias, King — VII.; 3 Herr des Hauses; 4 Kornkammer Ruhlands; 5 Wiederkäuer fressen es; 6 Zufluß der Mosel; 7 französisches Fürwort (Mehrzahl); 8 bezeichnet die Rangfolge; 9 dient zum Rühren und Schöpfen; 10 Mädchen- (und Pferde-)name; 11 ruhendes Gewässer; 12 Abkürzung für George; 13 mit F— Dorf bei Mels (St. G.); 14 Zahl (in Telefonform); 15 Abkürzung für Sternwarte (Fremdwort); 16 englisch = nun, jetzt; 17 runde Oeffnung (für Schnur usw.); 18 Abkürzung für Oeconomie (ö = 1 Buchstabe); 19 hoher Rat in USA und Frankreich; 20 (von unten) der Obernazi (ohne h); 21 festgehämmerter Bolzen; 22 Klang, Note, 23 Gesellschaft, Club; 24 englisch u. italienisch: oh bewahre!; 25 Mädchenname (Ottos Schwester); 26 frisch gemacht, soeben entstanden; 27 engl. dunkelhafter Mensch; 28 französische Insel im Atlantik, bei der Mündung der Charente.

Waagrecht: 1 nicht anders; 2 wieviel Churfürsten?; 3 Kriegs-Ernährungs-Amt; 4 ???; 5 Geburtsort A. Ankers; 6 Staat in Mesopotamien; 7 Ort im Aargau (Conserven); 8 ???; 9 Fürwort; Zeitschrift; 10 Vorname Nicoles, Blums; 11 Fluß in Sibirien; 12 ???; 13 Laubbaum; 14 Sportrautespiel; 15 Artikel (Geschlechtswort); 16 Saint-... (Normandie); 17 afrikanischer Strom; 18 Trubesaft; 19 ??? (ue 2 Buchst.); 20 französischer Artikel; 21 Land in Hinter-Indien; 22 französisch = wüten; 23 König von Italien; 24 ???; 25 mit L— männlicher Vorname; 26 zwei Buchstaben aus der Mitte des ABC; 27 Z... isch halt schön; 28 ???; 29 siehe 3 senkrecht; 30 der Raum mit Wasserspülung, diskret gekürzt; 31 «im Emmental»; 32 lateinisch = 2; Musik für zwei Instrumente; 33 langgezogener Ausruf; 34 jetzt, in diesem Augenblick.

## Kreuzworträtsel Nr. 41

Uf was händ mir mit Ungeduld gwartet? Auflösung: «Uf de neu Oktober-Tee!»

## Das Glück liegt auf der Straße

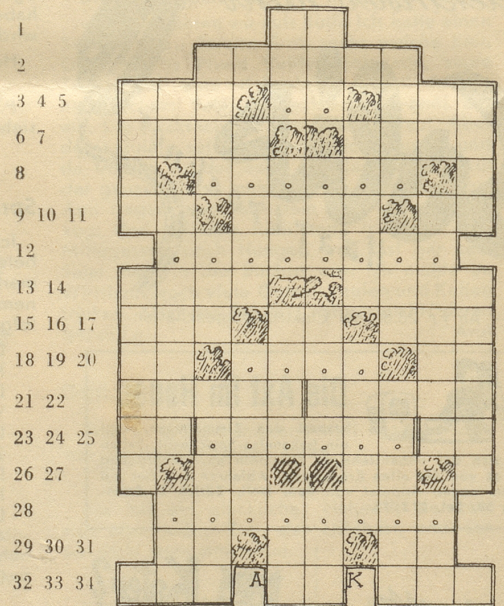
Wie ich gestern mit meinem Freund spaziere, liegt auf der Straße ein Brief. Er hebt ihn auf, keine Adresse, unverschlossen, eine Reklamedrucksache unbedeutenden Inhalts.

Auf sein enttäushtes Gesicht hin, sage ich: «Soso, bisch ebe Huusbesitzer worde!»

«Wieso Huusbesitzer?» wollte mein Freund wissen.

«Hä ja», gab ich zur Antwort, «häsch ja en Brief ufgnoh!» Hamei

1	3	6	9	11	15	19	21	24	27
2	4	7	10	12	16	20	22	25	28
		5	8		13	17		23	26
					14	18			



Wenn die grauen Wolken gießen,  
Lass dich's nicht zu sehr verdrießen.  
Bist im Winter froh darum!  
Ahnest du, wieso? warum! A. K.

**Weibel**  
DER KRAGEN FÜR JEDERMANN  
Kein Waschen, kein Glätten mehr  
FR. 4.20 DAS DUTZEND  
1 Stück 40 Rp., 2 Stück 75 Rp.  
WEIBEL-KRAGENFABRIK AG, BASEL 20

Wäns am Letschte  
Zaaltaag git,  
Chauffsch der grad  
es Güterli **BRIT**  
NACH DEM RASIEREN!  
Pflegt, desinfiziert u. schützt Ihre Haut!  
WEYERMANN & CO., ZÜRICH 24

**Falken-Bar**  
Saunetti  
Stimmig!  
Zürich  
Seefeldstraße 5  
Nähe N. Z. Z.  
Telefon 32 29 92  
Walter Niggi  
**Falken-Restaurant**  
Essen gut!  
Kaffee gut!